Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Волжский государственный университет водного транспорта"

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б.1.В.Д01 Деловой английский язык

Профиль	Эксплуатация судовых энергетических установок судов смешанного река-море плавания
Институт	Пермский филиал
	Отделение высшего образования
Специальность	26.05.06 Эксплуатация судовых энергетических установок

1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов/зачетных единиц	Курсы
		5
Лабораторные работы	32 Часы	32
СРС	139 Часы	139
Экзамен	9 Часы	9

2. Место дисциплины в структуре ООП

Код дисциплины	Наименование блока	Трудоемкость дисциплины, з.е.
Б1.В.01	Блок 1 Дисциплины (модули) (Часть, формируемая участниками образовательных отношений)	5

3. Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лабораторные работы	СРС	Экзамен	Всего
1	Раздел 1 Защита морской окружающей среды.Экипаж судна.				
2	Тема 1.1. Marine Environment Protection				
3	Тема 1.1.1 Marine Pollution. Введение НЛЕ	1 Часы	8 Часы		9 Часы
4	Тема 1.1.2 Marine Pollution. Введение НЛЕ	1 Часы	8 Часы		9 Часы
5	Тема 1.1.3 Marine Pollution. Выполнение лексико-грамматических упражнений	1 Часы	6 Часы		7 Часы
6	Тема 1.1.4 Marine Pollution. A Lexical Test.	1 Часы	4 Часы		5 Часы
7	Тема 1.1.5 Marine Pollution.Обсуждение теста .Фразы ИМО		3 Часы		3 Часы
8	Тема 1.1.6 Marine Pollution.Перевод технического текста		3 Часы		3 Часы
9	Тема 1.2 Pollution Prevention Systems				
10	Тема 1.2.1 Pollution Prevention Systems Введение НЛЕ	1 Часы	2 Часы		3 Часы
11	Тема 1.2.2 Pollution Prevention Systems.Работа с текстом	1 Часы	2 Часы		3 Часы
12	Тема 1.2.3 Pollution Prevention Systems. Выполнение лексико -грамматических упражнений	1 Часы	2 Часы		3 Часы
13	Тема 1.2.4 Pollution Prevention Systems. A Lexical Test.	1 Часы	2 Часы		3 Часы
14	Тема 1.2.5 Pollution Prevention Systems. Обсуждение текста.		3 Часы		3 Часы
15	Тема 1.2.6 Pollution Prevention Systems. Перевод технического текста.		3 Часы		3 Часы
16	Тема 1.3. Ship's Organization.The Deck Department				
17	Тема 1.3.1 Ship's Organization.The Deck Department.Введение НЛЕ	1 Часы	2 Часы		3 Часы
18	Тема 1.3.2 Ship's Organization.The Deck Department.Работа с текстом.	1 Часы	2 Часы		3 Часы
19	Тема 1.3.3 Ship's Organization.The Deck Department.Выполнение лексико-грамматических упражнений	1 Часы	2 Часы		3 Часы

20	Тема 1.3.4 Ship's Organization.The Deck Department. A Lexical Test.	1 Часы	2 Часы		3 Часы
21	Тема 1.3.5 Ship's Organization.The Deck Department. Обсуждение текста. Фразы ИМО		3 Часы		3 Часы
22	Тема 1.3.6 Ship's Organization.The Deck Department. Перевод технического текста		3 Часы		3 Часы
23	Тема 1.4. Ship's Organization.The Engine Department				
24	Тема 1.4.1 Ship's Organization.The Engine Department. Введение НЛЕ.	1 Часы	2 Часы		3 Часы
25	Тема 1.4.2 Ship's Organization.The Engine Department.Работа с текстом.	1 Часы	2 Часы		3 Часы
26	Тема 1.4.3 Ship's Organization.The Engine Department. Выполнение лексико-грамматических упражнений.	1 Часы	2 Часы		3 Часы
27	Тема 1.4.4 Ship's Organization.The Engine Department.A Lexical Test	1 Часы	2 Часы		3 Часы
28	Тема 1.4.5 Ship's Organization.The Engine Department. Обсуждение текста.Подготовка к итоговому тесту.		3 Часы		3 Часы
29	Тема 1.4.6 Final Test. Зачет.		3 Часы		3 Часы
30	Раздел 2 Машинное отделение.Обнаружение неисправностей и ремонт двигателя.				
31	Тема 2.1. The Engine Room				
32	Тема 2.1.1 The Engine Room.Введение НЛЕ.	1 Часы	3 Часы		4 Часы
33	Тема 2.1.2 The Engine Room.Работа с текстом.Выполнение лексико-грамматических упражнений.	1 Часы	3 Часы		4 Часы
34	Тема 2.1.3 The Engine Room. A Lexical Test.	1 Часы	3 Часы		4 Часы
35	Тема 2.1.4 The Engine Room.Обсуждение текста.Выбор темы проекта		4 Часы		4 Часы
36	Тема 2.2. The Engine Control Room.				
37	Тема 2.2.1 The Engine Control Room. Введение НЛЕ	1 Часы	2 Часы		3 Часы
38	Тема 2.2.2 The Engine Control Room. Работа с текстом.Выполнение лексико-грамматических упражнений.	1 Часы	2 Часы		3 Часы
39	Тема 2.2.3 The Engine Control Room. A Lexical Test. Обсуждение текста.	1 Часы	2 Часы		3 Часы
40	Тема 2.2.4 The Engine Control Room. Перевод технического текста.Выбор текста. Выбор темы проекта.		3 Часы		3 Часы
41	Тема 2.3 Unmanned Machinery Space.				
42	Тема 2.3.1 Unmanned Machinery Space. Введение НЛЕ.	1 Часы	2 Часы		3 Часы
43	Тема 2.3.2 Unmanned Machinery Space.Работа с текстом.Выполнение лексико-грамматических упражнений	1 Часы	2 Часы		3 Часы
44	Тема 2.3.3 Unmanned Machinery Space.A Lexical Test. Обсуждение текста.	1 Часы	2 Часы		3 Часы
45	Тема 2.3.4 Unmanned Machinery Space.A Lexical Test. Обсуждение текста.		3 Часы		3 Часы
46	Тема 2.4 Marine Diesel Engines Trouble shooting and Repairs.				
47	Тема 2.4.1 Engine Problems. Hard Starting. Slowing Down and Stopping.				
48	Тема 2.4.2 Engine Problems. Hard Starting. Slowing Down and Stopping.Введение НЛЕ.	1 Часы	2 Часы		3 Часы
49	Тема 2.4.3 Engine Problems. Hard Starting. Slowing Down and Stopping.Работа с текстом.Выполнение лексико-грамматических упражнений	1 Часы	2 Часы		3 Часы
50	Тема 2.4.4 Engine Problems. Hard Starting. Slowing Down and Stopping. A Lexical Test. Обсуждение текста.	1 Часы	2 Часы		3 Часы
51	Тема 2.4.5 Engine Problems. Hard Starting. Slowing Down and Stopping.Перевод технического текста.Выбор темы проекта.		3 Часы		3 Часы
52	Тема 2.5 Engine Problems.Excessive Oil Consumption.Shutting Down.				
53	Тема 2.5.1 Engine Problems.Excessive Oil Consumption.Shutting Down.Введение НЛЕ.	1 Часы	2 Часы		3 Часы
54	Тема 2.5.2 Engine Problems.Excessive Oil Consumption.Shutting Down. Работа с текстом.Выполнение лексико-грамматических упражнений	1 Часы	2 Часы		3 Часы

55	Тема 2.5.3 Engine Problems.Excessive Oil Consumption.Shutting Down.A Lexical Test. Обсуждение текста.		3 Часы		3 Часы
56	Тема 2.5.4 Engine Problems.Excessive Oil Consumption.Shutting Down. Обсуждение темы проекта		3 Часы		3 Часы
57	Тема 2.6 Engine Problems:Knocking.Abnormal Sound or Noise. Smoky Exhaust.				
58	Тема 2.6.1 Engine Problems:Knocking.Abnormal Sound or Noise. Smoky Exhaust.Введение НЛЕ.Работа с текстом.Выполнение лексико-грамматических упражнений	1 Часы	4 Часы		5 Часы
59	Тема 2.6.2 Engine Problems:Knocking.Abnormal Sound or Noise. Smoky Exhaust.A Lexical Test.Обсуждение текста.Подготовка к итоговому тесту.	1 Часы	3 Часы		4 Часы
60	Тема 2.6.3 Обсуждение тем проектов.Итоговый тест.		4 Часы		4 Часы
61	Тема 2.6.4 Защита проектов.Подготовка к экзамену.		4 Часы		4 Часы

4. Компетенции обучающегося, формируемые в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Формируемые компетенции
1	Раздел 1 Защита морской окружающей среды.Экипаж судна.	
2	Тема 1.1. Marine Environment Protection	
3	Тема 1.1.1 Marine Pollution. Введение НЛЕ	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
4	Тема 1.1.2 Marine Pollution. Введение НЛЕ	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
5	Тема 1.1.3 Marine Pollution. Выполнение лексико-грамматических упражнений	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
6	Тема 1.1.4 Marine Pollution. A Lexical Test.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
7	Тема 1.1.5 Marine Pollution.Обсуждение теста .Фразы ИМО	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
8	Тема 1.1.6 Marine Pollution.Перевод технического текста	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
9	Тема 1.2 Pollution Prevention Systems	
10	Тема 1.2.1 Pollution Prevention Systems Введение НЛЕ	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
11	Тема 1.2.2 Pollution Prevention Systems.Работа с текстом	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)

12	Тема 1.2.3 Pollution Prevention Systems. Выполнение лексико -грамматических упражнений	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
13	Тема 1.2.4 Pollution Prevention Systems. A Lexical Test.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
14	Тема 1.2.5 Pollution Prevention Systems. Обсуждение текста.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
15	Тема 1.2.6 Pollution Prevention Systems. Перевод технического текста.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
16	Тема 1.3. Ship's Organization.The Deck Department	
17	Тема 1.3.1 Ship's Organization.The Deck Department.Введение НЛЕ	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
18	Тема 1.3.2 Ship's Organization.The Deck Department.Работа с текстом.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
19	Тема 1.3.3 Ship's Organization.The Deck Department.Выполнение лексико-грамматических упражнений	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
20	Тема 1.3.4 Ship's Organization.The Deck Department. A Lexical Test.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
21	Тема 1.3.5 Ship's Organization.The Deck Department. Обсуждение текста. Фразы ИМО	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
22	Тема 1.3.6 Ship's Organization.The Deck Department. Перевод технического текста	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
23	Тема 1.4. Ship's Organization.The Engine Department	
24	Тема 1.4.1 Ship's Organization.The Engine Department. Введение НЛЕ.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
25	Тема 1.4.2 Ship's Organization.The Engine Department.Работа с текстом.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
26	Тема 1.4.3 Ship's Organization.The Engine Department. Выполнение лексико-грамматических упражнений.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)

27	Тема 1.4.4 Ship's Organization.The Engine Department.A Lexical Test	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
28	Тема 1.4.5 Ship's Organization.The Engine Department. Обсуждение текста.Подготовка к итоговому тесту.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
29	Тема 1.4.6 Final Test. Зачет.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
30	Раздел 2 Машинное отделение.Обнаружение неисправностей и ремонт двигателя.	
31	Тема 2.1. The Engine Room	
32	Тема 2.1.1 The Engine Room.Введение НЛЕ.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
33	Тема 2.1.2 The Engine Room.Работа с текстом.Выполнение лексико-грамматических упражнений.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
34	Тема 2.1.3 The Engine Room. A Lexical Test.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
35	Тема 2.1.4 The Engine Room.Обсуждение текста.Выбор темы проекта	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
36	Тема 2.2. The Engine Control Room.	
37	Тема 2.2.1 The Engine Control Room. Введение НЛЕ	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
38	Тема 2.2.2 The Engine Control Room. Работа с текстом.Выполнение лексико-грамматических упражнений.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
39	Тема 2.2.3 The Engine Control Room. A Lexical Test. Обсуждение текста.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
40	Тема 2.2.4 The Engine Control Room. Перевод технического текста.Выбор текста. Выбор темы проекта.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.2;)
41	Тема 2.3 Unmanned Machinery Space.	
42	Тема 2.3.1 Unmanned Machinery Space. Введение НЛЕ.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)

43	Тема 2.3.2 Unmanned Machinery Space.Работа с текстом.Выполнение лексико-грамматических упражнений	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
44	Тема 2.3.3 Unmanned Machinery Space.A Lexical Test. Обсуждение текста.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
45	Тема 2.3.4 Unmanned Machinery Space.A Lexical Test. Обсуждение текста.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
46	Тема 2.4 Marine Diesel Engines Trouble shooting and Repairs.	
47	Тема 2.4.1 Engine Problems. Hard Starting. Slowing Down and Stopping.	
48	Тема 2.4.2 Engine Problems. Hard Starting. Slowing Down and Stopping.Введение НЛЕ.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
49	Тема 2.4.3 Engine Problems. Hard Starting. Slowing Down and Stopping.Работа с текстом.Выполнение лексико-грамматических упражнений	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
50	Тема 2.4.4 Engine Problems. Hard Starting. Slowing Down and Stopping. A Lexical Test. Обсуждение текста.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
51	Тема 2.4.5 Engine Problems. Hard Starting. Slowing Down and Stopping.Перевод технического текста.Выбор темы проекта.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
52	Тема 2.5 Engine Problems.Excessive Oil Consumption.Shutting Down.	
53	Тема 2.5.1 Engine Problems.Excessive Oil Consumption.Shutting Down.Введение НЛЕ.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
54	Тема 2.5.2 Engine Problems.Excessive Oil Consumption.Shutting Down. Работа с текстом.Выполнение лексико-грамматических упражнений	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
55	Тема 2.5.3 Engine Problems.Excessive Oil Consumption.Shutting Down.A Lexical Test. Обсуждение текста.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
56	Тема 2.5.4 Engine Problems.Excessive Oil Consumption.Shutting Down. Обсуждение темы проекта	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
57	Тема 2.6 Engine Problems:Knocking.Abnormal Sound or Noise. Smoky Exhaust.	
58	Тема 2.6.1 Engine Problems:Knocking.Abnormal Sound or Noise. Smoky Exhaust.Введение НЛЕ.Работа с текстом.Выполнение лексико-грамматических упражнений	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)

59	Тема 2.6.2 Engine Problems:Knocking.Abnormal Sound or Noise. Smoky Exhaust.A Lexical Test.Обсуждение текста.Подготовка к итоговому тесту.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
60	Тема 2.6.3 Обсуждение тем проектов.Итоговый тест.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)
61	Тема 2.6.4 Защита проектов.Подготовка к экзамену.	ПК-16.(ИДК: ПК-16 З.1;ПК-16 З.2;ПК-16 З.3;ПК-16 У.1;ПК-16 У.2;ПК-16 У.3;ПК-16 В.1;ПК-16 В.2;ПК-16 В.3;)

5. Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие у обучающегося следующих компетенций:

№ п/п	компетенции	Индикатор достижения		
		Знать	Уметь	Владеть
1	Способен использовать английский язык в письменной и устной форме	ПК-16.З.1 знать иностранный язык в объеме, необходимом для общей и профессиональной коммуникаци	ПК-16.У.1 уметь работать с информацией из различных источников	ПК-16.В.1 владеть способностью к использованию иностранного языка в устной и письменной форме
2	Способен использовать английский язык в письменной и устной форме	ПК-16.З.2 знать основы делового общения в устной и письменной форме	ПК-16.У.2 уметь формулировать задачи и намечать пути их исследования	ПК-16.В.2 владеть способностью генерировать новые идеи, выявлять проблемы, связанные с реализацией профессиональных функций
3	Способен использовать английский язык в письменной и устной форме	ПК-16.З.3 знать профессиональную лексику и сферу ее использования	ПК-16.У.3 уметь использовать знание иностранного языка в профессиональной коммуникации и межличностном общении в условиях интернационального экипажа в объеме функциональных обязанностей	ПК-16.В.3 владеть профессиональной лексикой, необходимой для общения в интернациональном экипаже

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие у обучающегося следующих требуемых Международной конвенцией о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 года стандартов компетентности:

№ п/п	Таблица	Функция	Сфера компетентности
1		A-III/1-1. Судовые механические установки на уровне эксплуатации	A-III/1-1.2. Использование английского языка в письменной и устной форме

6. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение программы

6.1 Помещения и оборудование

№ п/п	Вид помещений	Оснащение помещений	№ помещений
1	Учебные аудитории для проведения учебных занятий	оборудование и технические средства обучения (Стул (20 ед.); Стол аудиторный (10 ед.); Доска аудиторная (1 ед.); Лингафонный кабинет L224 (1 ед.); Интерактивный комплект: интерактивная доска (1 ед.); Интерактивная доска (1 ед.); Проектор BENQ (1 ед.); Экран подвесной (1 ед.); Ноутбук IBM (LENOVO) (1 ед.) (875))	875
2	Помещения для самостоятельной работы обучающихся	компьютерная техника с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду университета	875

6.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

№ п/п	Наименование
1	Microsoft Office Professional Plus 2016 (Договор №44/109-15 от 28.12.2015 (бессрочно))
2	Microsoft Office ProPlus 2013 (Договор №44/59-18 от 09.04.2018 (бессрочно))

6.3 Карта обеспеченности печатными и(или) электронными изданиями и электронными образовательными ресурсами

№ п/п	Наименование источника	Год издания	Ресурс	Количество экземпляров
1	Крайнова, В.В. Методические указания по организации и выполнению внеаудиторной (самостоятельной) работы [Электронный ресурс] : для преподавателей и студ.по направлениям подготовки (спец.) высш.и сред.проф.образования / В. В. Крайнова ; ВГУВТ. - Н.Новгород, 2018. - 1 текст/файл. - Авторский вариант. – Режим доступа: http://94.100.87.24:8080/MarcWeb/Tmp/f15520.pdf	2 018	Электронный ресурс	0
2	Бобровский, В.И.;Деловой английский язык для моряков;<null>;Бобровский, В.И.-Н.Новгород,<null>; <null> ;Электронная версия печ.издания 1984г.	2 003	Электронный ресурс	0
3	Бобровский, В.И.;Судовая документация и переписка на английском языке;учеб.пособие;Бобровский, В.И.-Н.Новгород,<null>; <null> ;Электронная версия печ.издания 1979г.	2 003	Электронный ресурс	0
4	Вохмянин, С.Н.;Деловой английский на море - ведение деловых переговоров на море в объеме стандартного морского навигационного словаря-разговорника;учеб.пособие;Вохмянин, С.Н.-М.,ТрансЛит; <null> ;	2 013	Текст	51
5	Жемчужникова, Н.Л.;Английский язык;метод.указания для студ.старших курсов очн.обучения спец.180403;Жемчужникова, Н.Л.-Н.Новгород,<null>; <null> ;http://94.100.87.24:8080/marcweb/	2 011	Электронный ресурс	0
6	Седова, Е.А.;English for mechanical engineers;учебно-метод.пособие для студ.5-го курса подготовки 26.05.06 [для студ.очн.и заочн.обучения];Седова, Е.А.-Н.Новгород,ВГУВТ; <null> ;	2 019	Текст	48
7	Седова, Е.А.;English for Engineers 6;учебно-методическое пособие для студентов 6 -го курса: [по направлению подготовки 26.05.06];Седова, Е.А.-Н.Новгород,ВГУВТ; <null> ;	2 023	Текст	50
8	<null>;Стандартные фразы ИМО для общения на море;<null>;<null>-СПб.,ЦНИИМФ; <null> ;	2 015	Текст	68

Программа предусматривает возможность применения электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

Электронная информационно-образовательная среда университета с возможностью доступа к информационно- телекоммуникационной сети "Интернет" - Режим доступа: http://www.eios.vsuwt.ru/.

6.4 Современные профессиональные базы данных

№ п/п	Наименование
1	Статистический сборник: Транспорт в России- Режим доступа: http://www.gks.ru/wps/wcm/connect/rosstat_main/rosstat/ru/statistics/publications/catalog/doc_1136983505312
2	Центральная база статистических данных - Режим доступа: http://cbsd.gks.ru/

6.5 Информационные справочные системы

№ п/п	Наименование
1	Справочная правовая система «КонсультантПлюс» - Режим доступа: http://www.consultant.ru (договор от 02.02.2015 г.)
2	Справочная правовая система «Гарант» - Режим доступа: http://www.garant.ru (договор 62/16 от 01.09.2016 г. - бессрочный)
3	Справочная правовая система «КонсультантПлюс» - Режим доступа: http://www.consultant.ru (договор от 02.02.2015 г.)
4	Справочная правовая система «Гарант» - Режим доступа: http://www.garant.ru (договор 62/16 от 01.09.2016 г. - бессрочный)

7. Оценочные и методические материалы

Оценочные и методические материалы, определяющие процедуры оценивания индикаторов, характеризующих этапы формирования компетенций, являются приложением к программе.

№ п/п	Индикатор достижения компетенций	Сфера компетентности (МК ПДНВ)	Контролируемые разделы (темы)	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения		Процедура оценивания	Критерии оценивания результата обучения и шкала оценивания			
				Вид контроля	Форма контроля		2	3	4	5
							не зачтено	зачтено		
1	ПК-16.З.1 ПК-16.З.2 ПК-16.З.3 ПК-16.У.1 ПК-16.У.2 ПК-16.У.3 ПК-16.В.1 ПК-16.В.2 ПК-16.В.3	A-III/1-1.2.	1.,1.1.,1.2.,1.3,1.4.,2.,2.1.,2.3.,2.4,2.5.,2.6.	Текущий контроль	Творческая работа	Проект (Творческая работа) - итоговый продукт индивидуальной творческой деятельности обучающегося в рамках обозначенной заранее выбранной им темы, а также освоенного лексико-грамматического, материала раздела, предполагающий использование мультимедийных технологий, дополнительных аутентичных источников информации на иностранном языке, в том числе посредством сети Интернет. Целью проекта является контроль уровня сформированности знаний, умений и навыков в рамках раздела и необходимой компетенции. Список тем проектов и требования к проекту приводятся в программе. Пример раскрытия темы проекта находится на кафедре у преподавателя.	"Незачтено" - обучающийся в процессе воспроизведения сообщения по теме творческой работы (проекта) обнаруживает пробелы в знаниях основного учебного лексико-грамматического материала; несформированность необходимых практических навыков; допускает множественные грубые лексико-грамматические, фонетические ошибки. Сообщение не выучено наизусть или же обучающийся демонстрирует зазубренный фонетический ряд без понимания того, что он воспроизводит на иностранном языке. Заявленная тема сообщения не раскрыта. На вопросы в ходе собеседования обучающийся затрудняется дать ответы на иностранном языке. Работа не сдана или не соответствует предъявляемым к ней требованиям.			"Зачтено" - обучающийся в процессе воспроизведения сообщения по теме творческой работы (проекта) демонстрирует уверенное владение изученным учебным лексико-грамматическим материалом раздела; уверенно воспроизводит заранее подготовленное монологическое высказывание на иностранном языке в рамках изученных тем; допускает единичные лексико-грамматические, фонетические ошибки в ходе монологического высказывания. Заявленная тема сообщения полностью раскрыта. Работа подготовлена в соответствии с предъявляемыми к ней требованиям.

2	ПК-16.З.1 ПК-16.З.2 ПК-16.З.3 ПК-16.У.1 ПК-16.У.2 ПК-16.У.3 ПК-16.В.1 ПК-16.В.2 ПК-16.В.3	А-III/1-1. 2.	2.,2.1.,2.2.,2.3.,2.4,2.5.	Промежуточная аттестация	Экзамен	Проводится в установленное расписанием время. Форма проведения экзамена - устная и письменная по экзаменационным билетам. Каждый билет содержит 3 вопроса/задания, направленные на выявленит сформированности знаний, умений и навыков обучающихся в рамках соответствующей компетенции. Вопросы/задания к экзамену: 1. Итоговый лексико-грамматический тест с вариантами ответов на выбор; на написание теста отводится 20 минут) Тест может быть написан на последнем лабораторном занятии до экзамена. 2. Письменный перевод текста со словарем с иностранного языка на родной язык (время, отведенное на перевод 45 минут). 3. Сообщение на заданную тему. Темы сообщений на экзамене приводятся в программе и экзаменационных билетах. Пример раскрытия темы, пример перевода текста со словарем, ответы лексико-грамматического теста находятся на кафедре у преподавателя.	«Неудовлетворительно» (компетенция не сформирована) - обучающийся не владеет материалом. Умения, знания, навыки в рамках компетенции не сформированы. Задания в лексико-грамматическом тесте выполнены на менее, чем 50%. Обучающийся затрудняется перевести текст с иностранного языка на родной язык со словарем, допуская множественные лексико-грамматические ошибки. Грамматические конструкции и лексика профессионального и общего характера обучающемуся неизвестны. Обучающийся затрудняется воспроизвести сообщение на иностранном языке. Он не ориентируется в лексике и грамматике, допускает множественные лексико-грамматические, фонетические ошибки. Обучающийся не может ответить на дополнительные вопросы преподавателя в рамках обозначенной темы сообщения. Тема сообщения не раскрыта.	«Удовлетворительно» (низкий уровень сформированности компетенции)- обучающийся демонстрирует удовлетворительное владение изученным материалом. Умения, знания, навыки в рамках компетенции в большей степени сформированы. Задания в лексико-грамматическом тесте выполнены на не менее, чем 60%. Обучающийся переводит текст со словарем, допуская лексико-грамматические, стилистические ошибки. Большая часть грамматических конструкций и лексики профессионального и общего характера обучающемуся известна. Текст переведен на не менее, чем 60%. Обучающийся воспроизводит сообщение, хотя и с затруднением, допускает лексико-грамматические, фонетические ошибки, не мешающие пониманию. Обучающийся испытывает сложности при ответе на дополнительные вопросы преподавателя. Тема сообщения раскрыта не полностью	«Хорошо» (средний уровень сформированности компетенции)- обучающийся демонстрирует хорошее владение изученным материалом. Умения, знания, навыки в рамках компетенции в достаточной степени сформированы. Задания в лексико-грамматическом тесте выполнены на не менее чем 75% . Обучающийся хорошо переводит текст с иностранного языка на родной язык со словарем, допуская отдельные лексико-грамматический, стилистические ошибки, демонстрируя хорошее владение лексикой профессионального и общего характера, грамматикой иностранного языка. Текст переведен на не менее, чем 80%. Обучающийся уверенно воспроизводит сообщение, допуская отдельные лексико-грамматические, фонетические ошибки. Обучающийся отвечает на дополнительные вопросы преподавателя. Тема сообщения раскрыта.	«Отлично» (высокий уровень сформированности компетенции) - обучающийся демонстрирует уверенное владение изученным материалом. Умения, знания, навыки в рамках компетенции сформированы. Задания в итоговом лексико-грамматическом тесте выполнены на более, чем 80%. Обучающийся уверенно переводит текст с иностранного языка на родной язык со словарем, допуская единичные лексико-грамматические, стилистические ошибки, демонстрируя уверенное владение лексикой профессионального и общего характера, грамматикой иностранного языка. Текст переведен полностью. Обучающийся уверенно воспроизводит сообщение на иностранном языке, допуская единичные не грубые лексико-грамматические, фонетические ошибки. Обучающийся уверенно отвечает на дополнительные вопросы преподавателя. Тема сообщения раскрыта полностью.
3	ПК-16.З.1 ПК-16.З.2 ПК-16.З.3 ПК-16.У.1 ПК-16.У.2 ПК-16.У.3 ПК-16.В.1 ПК-16.В.2 ПК-16.В.3	А-III/1-1. 2.	2.,2.1.,2.2.,2.3.,2.4,2.5.	Промежуточная аттестация	Итоговый тест	Итоговое тестирование на сформированность компетенции проводится на одном из заключительных лаюораторных занятий. Время выполнения теста - 20 минут	0-49% правильных ответов	50-69% правильных ответов	70-89% правильных ответов	90-100% правильных ответов

ТЕМЫ 1.1. (1.1.2- 1.1.6); 1.2 (1.2.1- 1.2.7); 1.3 (1.3.1- 1 .3.6); 1.4 (1.4.1- 1.4.6); 2.1. (2.1.1- 2.1.4), 2.2 (2.2.1- 2.2.4), 2.3 (2.3.1- 2.3.4), 2.4 (2.4.1- 2.4.5), 2.5 (2.5.1- 2.5.4), 2.6 (2.6.1- 2.6.4) Творческая работа ((Проект)

Дисциплина "Иностранный язык". Специальность 26.05.06.

Эксплуатация судовых энергетических установок, 5 курс, 10 семестр

Контролируемая компетенция:

Контролируемая компетенция
ПК-16. Способен использовать английский язык в устной или письменной форме
ПК-16.З.1 знать иностранный язык в объеме, необходимом для общей и профессиональной коммуникации
ПК-16.З.2 знать основы делового общения в устной и письменной форме
ПК-16.З.3 знать профессиональную лексику и сферу ее использования

ПК-16.У.1 уметь работать с информацией из различных источников
ПК-16.У.2 уметь формулировать задачи и намечать пути их исследования
ПК-16.У.3 уметь использовать знание иностранного языка в профессиональной коммуникации и межличностном общении в условиях интернационального экипажа в объеме функциональных обязанностей

ПК-16.В.1 владеть способностью к использованию иностранного языка в устной и письменной форме
ПК-16.В.2 владеть способностью генерировать новые идеи, выявлять проблемы, связанные с реализацией профессиональных функций
ПК-16.В.3 владеть профессиональной лексикой, необходимой для общения в интернациональном экипаже

ТЕМЫ ПРОЕКТОВ
Темы проектов (творческих работ) студентов связаны с поиском информации, касающейся всемирно известных высокоскоростных дизельных двигателей
Ниже представлен список примерных тем проектов (творческих работ):

1.Wärtsilä-Sulzer RTA96-C

2.MAN B&W 12S90ME-C10.5

3.Win GD 12X92DF

4.MAN B&W 7S70ME-C9.2

5.Wärtsilä 14RT-flex96C

6.MAN B&W 6S60ME-MC

7.Win GD 12H26/32

8.Wärtsilä 18V46F

9. MAN B&W 5S50ME-MC

10.Win GD 12Z40

Методические рекомендации к подготовке проекта:

Обучающийся разрабатывает проект по одной из выбранных тем, приведенных выше, либо формулирует тему проекта (творческой работы) самостоятельно и представляет итоговую работу в виде устного сообщения (доклада) или презентации в формате PowerPoint в аудитории.

Если проект (творческая работа) выполняется обучающимся в форме мультимедийной презентации, следует придерживаться следующих требований:

1.Количество слайдов в проекте - 10-15 штук.

2. Первый слайд- это титульный лист, на котором должны быть представлены тема проекта, фамилия и имя студента, № группы.

3.Следующим слайдом должно быть содержание, где представлен план проекта – презентации.

4. Каждый слайд должен содержать 2-3 предложения, предложения должны быть простыми по структуре, следует избегать сложных синтаксических конструкций.

5. Текст творческой работы (проекта) строится на основе изучаемой грамматики, следует избегать компьютерного перевода

6. В процессе подготовки творческой работы (проекта) обучающийся может воспользоваться аутентичными сайтами

7. Максимальное время, отводимое на презентацию творческой работы (проекта) - 10-15 минут, время демонстрации каждого слайда 20-30 секунд.

Автору(ам) творческой работы(проекта) следует составить и распечатать на отдельных листах в соответствии с количеством студентов в группе 5-7 вопросов по содержанию работы (проекта)

Критерии оценивания

Зачтено	**Незачтено**
Обучающийся в процессе воспроизведения сообщения по теме творческой работы (проекта) демонстрирует уверенное владение изученным учебным лексико-грамматическим материалом модуля; уверенно воспроизводит заранее подготовленное монологическое высказывание на иностранном языке в рамках изученных тем; допускает единичные лексико-грамматические, фонетические ошибки в ходе монологического высказывания. Заявленная тема сообщения полностью раскрыта. Работа подготовлена в соответствии с предъявляемыми к ней требованиям.	Обучающийся в процессе воспроизведения сообщения по теме творческой работы (проекта) обнаруживает пробелы в знаниях основного учебного лексико-грамматического материала; несформированность необходимых практических навыков; допускает множественные грубые лексико-грамматические, фонетические ошибки. Сообщение не выучено наизусть или же обучающийся демонстрирует зазубренный фонетический ряд без понимания того, что он воспроизводит на иностранном языке. Заявленная тема сообщения не раскрыта. На вопросы в ходе собеседования обучающийся затрудняется дать ответы на иностранном языке. Работа не сдана или не соответствует предъявляемым к ней требованиям.

Заведующий кафедрой ИЯиКП Ю.Р. Гуро- Фролова

ЭКЗАМЕН

Дисциплина “Иностранный язык”. Направление подготовки 26.05.06.

Эксплуатация судовых энергетических установок, 5 курс

Контролируемая компетенция
ПК-16. Способен использовать английский язык в устной или письменной форме
ПК-16.З.1 знать иностранный язык в объеме, необходимом для общей и профессиональной коммуникации
ПК-16.З.2 знать основы делового общения в устной и письменной форме
ПК-16.З.3 знать профессиональную лексику и сферу ее использования

ПК-16.У.1 уметь работать с информацией из различных источников
ПК-16.У.2 уметь формулировать задачи и намечать пути их исследования
ПК-16.У.3 уметь использовать знание иностранного языка в профессиональной коммуникации и межличностном общении в условиях интернационального экипажа в объеме функциональных обязанностей

ПК-16.В.1 владеть способностью к использованию иностранного языка в устной и письменной форме
ПК-16.В.2 владеть способностью генерировать новые идеи, выявлять проблемы, связанные с реализацией профессиональных функций
ПК-16.В.3 владеть профессиональной лексикой, необходимой для общения в интернациональном экипаже

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЕ ТЕМЫ СООБЩЕНИЙ

1.Marine Pollution
2.Pollution Prevention Systems
3. The Engine Room
4.The Engine Control Room
5. The Unmanned Machinery Space
6. Marine Diesel Engines Troubleshooting and Repairs

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО
МОРСКОГО И РЕЧНОГО
ТРАНСПОРТА
Федеральное государственное
бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Волжский государственный
университет водного транспорта»
(ФГБОУ ВО «ВГУВТ»)
ул. Нестерова, 5, Нижний
Новгород,603951
Тел. (831)419 – 79 – 51

Кафедра иностранных языков и конвенционной подготовки
2025_-2026_ учебный год
Экзамен по дисциплине «Деловой английский язык»
Специальность/направление подготовки 26.05.06. «Эксплуатация судовых энергетических установок”

Профиль (специализация) Эксплуатация судовых энергетических установок судов смешанного река-море плавания

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Final grammar test (Итоговый тест)
2. Speaking on a topic Marine Pollution (устное сообщение)
3. Translation with a dictionary (Письменный перевод текста со словарем)

Заведующий кафедрой (Гуро-Фролова Ю.Р.)

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО
МОРСКОГО И РЕЧНОГО
ТРАНСПОРТА
Федеральное государственное
бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Волжский государственный
университет водного транспорта»
(ФГБОУ ВО «ВГУВТ»)
ул. Нестерова, 5, Нижний
Новгород,603951
Тел. (831)419 – 79 – 51

Кафедра иностранных языков и конвенционной подготовки
2025_-2026_ учебный год
Экзамен по дисциплине «Деловой английский язык»
Специальность/направление подготовки 26.05.06.
«Эксплуатация судовых энергетических установок”

Профиль (специализация) Эксплуатация судовых энергетических установок судов смешанного река-море плавания

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 2

1. Final grammar test (Итоговый тест)
2. Speaking on a topic Pollution Prevention Systems (устное сообщение)
3. Translation with a dictionary (Письменный перевод текста со словарем)

Заведующий кафедрой (Гуро-Фролова Ю.Р.)



ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО
МОРСКОГО И РЕЧНОГО
ТРАНСПОРТА
Федеральное государственное
бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Волжский государственный
университет водного транспорта»
(ФГБОУ ВО «ВГУВТ»)
ул. Нестерова, 5, Нижний
Новгород,603951
Тел. (831)419 – 79 – 51

Кафедра иностранных языков и конвенционной подготовки
2025_-2026_ учебный год
Экзамен по дисциплине «Деловой английский язык»
Специальность/направление подготовки 26.05.06. «Эксплуатация судовых энергетических установок”

Профиль (специализация) Эксплуатация судовых энергетических установок судов смешанного река-море плавания

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 3

1. Final grammar test (Итоговый тест)
2. Speaking on a topic The Engine Room (устное сообщение)
3. Translation with a dictionary (Письменный перевод текста со словарем)

Заведующий кафедрой (Гуро-Фролова Ю.Р.)



ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО
МОРСКОГО И РЕЧНОГО
ТРАНСПОРТА
Федеральное государственное
бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Волжский государственный
университет водного транспорта»
(ФГБОУ ВО «ВГУВТ»)
ул. Нестерова, 5, Нижний
Новгород,603951
Тел. (831)419 – 79 – 51

Кафедра иностранных языков и конвенционной подготовки
2025_-2026_ учебный год
Экзамен по дисциплине «Деловой английский язык»
Специальность/направление подготовки 26.05.06. «Эксплуатация судовых энергетических установок”

Профиль (специализация) Эксплуатация судовых энергетических установок судов смешанного река-море плавания

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 4

1. Final grammar test (Итоговый тест)
2. Speaking on a topic The Engine Control Room (устное сообщение)
3. Translation with a dictionary (Письменный перевод текста со словарем)

Заведующий кафедрой (Гуро-Фролова Ю.Р.)



ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО
МОРСКОГО И РЕЧНОГО
ТРАНСПОРТА
Федеральное государственное
бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Волжский государственный
университет водного транспорта»
(ФГБОУ ВО «ВГУВТ»)
ул. Нестерова, 5, Нижний
Новгород,603951
Тел. (831)419 – 79 – 51

Кафедра иностранных языков и конвенционной подготовки
2025_-2026_ учебный год
Экзамен по дисциплине «Деловой английский язык»
Специальность/направление подготовки 26.05.06. «Эксплуатация судовых энергетических установок”

Профиль (специализация) Эксплуатация судовых энергетических установок судов смешанного река-море плавания

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 5

1. Final grammar test (Итоговый тест)
2. Speaking on a topic The Unmanned Machinery Space (устное сообщение)
3. Translation with a dictionary (Письменный перевод текста со словарем)

Заведующий кафедрой (Гуро-Фролова Ю.Р.)



ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО
МОРСКОГО И РЕЧНОГО
ТРАНСПОРТА
Федеральное государственное
бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Волжский государственный
университет водного транспорта»
(ФГБОУ ВО «ВГУВТ»)
ул. Нестерова, 5, Нижний
Новгород,603951
Тел. (831)419 – 79 – 51

Кафедра иностранных языков и конвенционной подготовки
2025_-2026_ учебный год
Экзамен по дисциплине «Деловой английский язык»
Специальность/направление подготовки 26.05.06. «Эксплуатация судовых энергетических установок”

Профиль (специализация) Эксплуатация судовых энергетических установок судов смешанного река-море плавания

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 6

1. Final grammar test (Итоговый тест)
2. Speaking on a topic Marine Diesel Engines Troubleshooting and Repairs (устное сообщение)
3. Translation with a dictionary (Письменный перевод текста со словарем)

Заведующий кафедрой (Гуро-Фролова Ю.Р.)

ТЕКСТЫ ДЛЯ ПИСЬМЕННОГО ПЕРЕВОДА СО СЛОВАРЕМ

ТЕКСТ 1 (Билет № 1)

Marine pollution is defined as the introduction by humans, directly or indirectly, of substances or energy into the marine environment (including estuaries) that results in harmful effects such as harm to living resources, hazards to human health, hindrance to marine activities (like fishing), impairment of water quality, and reduction of amenities.

Some pieces of machinery can cause pollution when they malfunction. If you are assigned to engine-room watch, be familiar with all the machinery and know the possibilities for oil pollution that can come from internal equipment problems. Here are some examples:

All air compressors carry over a trace of oil into the compressed air receiver. This oil is removed by a coalescing filter. An air compressor with worn or incorrect seals can carry over large quantities of oil. The oil will then overwhelm the filter and be drained out with the condensed moisture in the air-cooler section of the air compressor. Oil coolers and heat exchangers can pollute if oil seeps through a tube leak to the water side. Oil can carry over into an inert gas scrubber and be discharged with the scrubber discharge.

ТЕКСТ 2 (Билет № 2)

The primary purpose of a shipboard oily water separator (OWS) is to separate oil and other contaminants that could be harmful for the oceans. The International Maritime Organization (IMO) publishes regulations through the Marine Environment Protection Committee (MEPC). On July 18, 2003, the MEPC issued new regulations that each vessel built after this date had to follow. This document is known as MEPC 107(49) and it details revised guidelines and specifications for pollution prevention equipment for machinery space bilges of ships. Each OWS must be able to achieve clean bilge water under 15 ppm of type C oil or heavily emulsified oil, and any other contaminants that may be found. All oil content monitors (OCM) must be tamper-proof. Also, whenever the OWS is being cleaned out the OCM must be active. An OWS must be able to clear out contaminants as well as oil. Some of these contaminating agents include lubricating oil, cleaning product, soot from combustion, fuel oil, rust, sewage, and several other things that can be harmful to the ocean environment.

ТЕКСТ 3 (Билет № 3)

Entering the engine room and down to the top plates we find the cylinder heads, where the exhaust gas outlet along with the fuel injector cooling water temperatures should be noted.

The air-start valve supply pipes should feel relatively cool. Any sign of excess temperature could signify a leaking air start valve; requiring immediate investigation.

Same thing goes for the relief valve outlet piping, any excessive temperature signifying a leaking relief valve or the relief valve feathering (just lifting and shutting) and again requires investigation.

Next level down is the turbo-blowers being located at the back of the engine; they are supplied from the exhaust gas manifold; various temperatures and pressures to check.

Next or same level at the front of the engine we find the fuel pump (if not common rail), scavenge doors and scavenge drains to the slop tank.

For'd from here is the main switchboard (if not incorporated into the control room) check generator (s) loads.

Lube and fuel oil centrifuge room, workshop, and stores usually on this level, as well as day tanks for generators.

Next level down takes us to the bottom plates, walking along these, check temperature of crankcase doors, and cylinder lube oil supply pumps operation. Walk around generators checking temperatures as well as the circulating pumps operation.

ТЕКСТ 4 (Билет № 4)

The ECR is equipped with advanced machinery and cutting-edge technology, allowing the crew to optimize performance, efficiency, and safety. The room is filled with a array of control panels, monitoring systems, and diagnostic tools, all working together to keep the ship running smoothly. The Main Engine Control Panel is the central hub, displaying vital information such as engine speed, temperature, and pressure. The Generator Control Panel oversees the electrical power generation and distribution, while the Fuel Management System ensures efficient fuel consumption and monitoring.

Engineers in the ECR play a critical role in ensuring the safe and efficient operation of the ship. They monitor engine performance, troubleshoot issues, and collaborate with the bridge team to ensure seamless communication and navigation. Their expertise and attention to detail are crucial in preventing downtime and ensuring optimal engine performance.

Advancements in ECR technology have transformed the way ships are operated. Automated engine control systems optimize engine performance and reduce fuel consumption. Advanced monitoring and diagnostic systems enable early detection of potential issues, reducing downtime and improving safety. Integrated propulsion control systems regulate speed and direction, ensuring safe and efficient navigation

ТЕКСТ 5 (Билет № 5)

On any ship certified for unmanned operation, the machinery spaces may be unattended for a maximum period of 16 consecutive hours. No vessel is to operate with the machinery spaces unmanned in the following circumstances:

During preparation for departure.

During manoeuvring/standby operation.

At sea or at anchor when the Master or the Chief Engineer requires the Engine Room to be manned due to adverse weather, traffic etc.

When the cargo handling plant places a high and variable load on the electrical or steam generating plant.

When port regulations prohibit any unmanned engine room.

With any fire, major alarm, or safety system inoperative, including any fire detection system zones isolated.

If any propulsion equipment back up provision is inoperative.

With any major control or communication system inoperative.

If the bridge console is inoperative.

Before the Chief Engineers specific instructions for operating in the unmanned condition have been complied with

ТЕКСТ 6 (Билет № 6)

Low Oil Pressure

- Oil Level: Check it first!
- Oil Quality: Contaminated, fuel-diluted, or broken-down oil. Check for smell (smells like diesel) and viscosity.
- Oil Pressure Sender/Gauge: Faulty sensor is common. Verify with a mechanical gauge.
- Oil Pump/Pickup: Possible clogged oil pickup screen or failing oil pump (more serious).

Excessive Smoke

- Black Smoke: Over-fueling or insufficient air. Check air filter, turbocharger, injector timing, or faulty injectors.

- Blue Smoke: Burning oil. Worn piston rings, valve guides, or turbocharger seals leaking oil into the intake or exhaust.
- White Smoke (Not steam): Unburned fuel. Often due to low compression, incorrect injection timing, or a misfiring cylinder. Can also occur during cold start and should clear.

ИТОГОВЫЙ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ С ВЫБОРОМ ОТВЕТОВ

№ п/п	Виды тестовых заданий	Пример оформления тестового задания
1.	Тестовое задание закрытого типа с выбором ответа	1.П*рочитайте текст и выберите правильный ответ.* Верно ли утверждение, что словосочетение “unmanned machinery space” переводится как “ЦПУ”? А.Да Б. Нет *Запишите правильный ответ*
2.	Тестовое задание закрытого типа с выбором ответа	2. *Прочитайте текст и выберите правильный ответ.* Выберите подходящий вариант перевода словосочетания “remote control system”? А. контролирующая система управления Б.устройство тревожной сигнализации В. система дистанционного управления *Запишите правильный ответ*
3.	Тестовое задание закрытого типа с выбором ответа	3.*Прочитайте текст и выберите правильный ответ.* Выберите вариант перевода словосочетания “rough idling” А. аварийная стоянка Б. проблемы запуска двигателя В. неровный холостой ход Г. низкая скорость запуска *Запишите правильный ответ*
4.	Комбинированные задания (с выбором одного или нескольких ответов с обоснованием выбора)	4. *Прочитайте текст и выберите все правильные ответы.Обоснуйте свой выбор.* Прочитайте текст и выберите **неверные** утверждения A. The Engine Control Room is located on the nose of the ship Б. Blue-coloured smoke indicates the presence of water in the fuel B.Low cranking speed occurs when the oil viscosity is too high. Г.The normal colour of the smoke is transparent or it may be slight grey.

<table>
<tr><td></td><td></td><td>Запишите все правильные ответы.Кратко обоснуйте свой выбор</td></tr>
<tr><td>5.</td><td>Комбинированные задания (с выбором одного или нескольких ответов с обоснованием выбора)</td><td>5. Прочитайте текст и выберите все правильные ответы.Обоснуйте свой выбор.
В каких из нижеперечисленных предожений неверно используется предлог ?
А. Engineers check fuel systems in leaks and fuel tanks are checked on water contamination.
Б. The number of machinery spaces has increased rapidly in the past few years.
В. Alarm bells are installed with the bridge
Г. Engineers routinely work in machinery spaces and maintain all the equipment.
Запишите все правильные ответы.Кратко обоснуйте свой выбор</td></tr>
<tr><td>6.</td><td>Тестовое задание закрытого типа на установление последовательности</td><td>6. Прочитайте текст и запишите правильную последовательность слов и словосочетаний в предложении при переводе на русский язык
Проблемы с топливнйо системой могут возникнуть, если соленоид подачи топлива не работает
А. may occur
Б. does not
В.Problems with the fuel system
Г. work
Д. if the fuel shutoff solenoid
Запишите соответствующую последовательность букв слева направо
<table><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table></td></tr>
<tr><td>7.</td><td>Тестовое задание закрытого типа на установление соответствия</td><td>7. Прочитайте текст и установите соответствие
Подберите правильный перевод слов с английского языка на русский язык
<table><tr><td>1.bent push rod</td><td>А.сплющенный шланг</td></tr><tr><td>2. collapsed hose</td><td>Б. регулирование впрыска</td></tr><tr><td>3.stern seal</td><td>В. деформированный</td></tr></table></td></tr>
</table>

<table>
<tr><td></td><td></td><td>
<table>
<tr><td></td><td>шток толкателя</td></tr>
<tr><td>4. injection timing</td><td>Г. дейдвудное уплотнение</td></tr>
</table>
Запишите правильные буквы под соответствующими цифрами
<table>
<tr><td>1.</td><td>2.</td><td>3.</td><td>4.</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><td>8.</td><td>Открытое задание (с развернутым ответом)</td><td>8. Прочитайте вопрос и запишите развернутый ответы
What is the normal colour of the smoke?
_____</td></tr>
<tr><td>9.</td><td>Открытое задание (с развернутым ответом)</td><td>9.Прочитайте вопрос и запишите развернутый ответ.
When does the white colour of the smoke appear?
_____</td></tr>
<tr><td>10.</td><td>Открытое задание (с развернутым ответом)</td><td>10.Прочитайте тест и напишите развернутый ответ на вопрос.
What does the black colour of the smoke indicate?
_____</td></tr>
</table>

Критерии оценивания

Неудовлетворительно	**Удовлетворительно**	**Хорошо**	**Отлично**
(компетенция не сформирована) - обучающийся не владеет материалом. Умения, знания, навыки в рамках компетенции не сформированы. Задания в лексико-грамматическом тесте выполнены на менее, чем 50%. Обучающийся затрудняется перевести текст с иностранного языка на родной язык со словарем, допуская множественные лексико-грамматические ошибки. Грамматические конструкции и лексика профессионального и общего характера обучающемуся неизвестны. Обучающийся затрудняется воспроизвести сообщение на иностранном языке. Он не ориентируется в лексике и грамматике, допускает множественные лексико-грамматические, фонетические ошибки. Обучающийся не может ответить на дополнительные	(низкий уровень сформированности компетенции)- обучающийся демонстрирует удовлетворительное владение изученным материалом. Умения, знания, навыки в рамках компетенции в большей степени сформированы. Задания в лексико-грамматическом тесте выполнены на не менее, чем 60%. Обучающийся переводит текст со словарем, допуская лексико-грамматические, стилистические ошибки. Большая часть грамматических конструкций и лексики профессионального и общего характера обучающемуся известна. Текст переведен на не менее, чем 60%. Обучающийся воспроизводит сообщение, хотя и с затруднением, допускает лексико-грамматические, фонетические ошибки, не мешающие	(средний уровень сформированности компетенции)- обучающийся демонстрирует хорошее владение изученным материалом. Умения, знания, навыки в рамках компетенции в достаточной степени сформированы. Задания в лексико-грамматическом тесте выполнены на не менее чем 75% . Обучающийся хорошо переводит текст с иностранного языка на родной язык со словарем, допуская отдельные лексико-грамматический, стилистические ошибки, демонстрируя хорошее владение лексикой профессионального и общего характера, грамматикой иностранного языка. Текст переведен на не менее, чем 80%. Обучающийся уверенно воспроизводит сообщение,	(высокий уровень сформированности компетенции) - обучающийся демонстрирует уверенное владение изученным материалом. Умения, знания, навыки в рамках компетенции сформированы. Задания в итоговом лексико-грамматическом тесте выполнены на более, чем 80%. Обучающийся уверенно переводит текст с иностранного языка на родной язык со словарем, допуская единичные лексико-грамматические, стилистические ошибки, демонстрируя уверенное владение лексикой профессионального и общего характера, грамматикой иностранного языка. Текст переведен полностью. Обучающийся уверенно воспроизводит сообщение на иностранном

вопросы преподавателя в рамках обозначенной темы сообщения. Тема сообщения не раскрыта.	пониманию. Обучающийся испытывает сложности при ответе на дополнительные вопросы преподавателя. Тема сообщения раскрыта не полностью.	допуская отдельные лексико-грамматические, фонетические ошибки. Обучающийся отвечает на дополнительные вопросы преподавателя. Тема сообщения раскрыта.	языке, допуская единичные не грубые лексико-грамматические, фонетические ошибки. Обучающийся уверенно отвечает на дополнительные вопросы преподавателя. Тема сообщения раскрыта полностью.

Заведующий кафедрой ИЯиКП Ю.Р. Гуро-Фролова

ИТОГОВЫЙ ТЕСТ

Дисциплина Деловой английский язык. Специальность 26.05.06 Эксплуатация судовых энергетических установок, 5 курс, 10 семестр

Контролируемая компетенция
ПК-16. Способен использовать английский язык в устной или письменной форме
ПК-16.З.1 знать иностранный язык в объеме, необходимом для общей и профессиональной коммуникации
ПК-16.З.2 знать основы делового общения в устной и письменной форме
ПК-16.З.3 знать профессиональную лексику и сферу ее использования

ПК-16.У.1 уметь работать с информацией из различных источников
ПК-16.У.2 уметь формулировать задачи и намечать пути их исследования
ПК-16.У.3 уметь использовать знание иностранного языка в профессиональной коммуникации и межличностном общении в условиях интернационального экипажа в объеме функциональных обязанностей

ПК-16.В.1 владеть способностью к использованию иностранного языка в устной и письменной форме
ПК-16.В.2 владеть способностью генерировать новые идеи, выявлять проблемы, связанные с реализацией профессиональных функций
ПК-16.В.3 владеть профессиональной лексикой, необходимой для общения в интернациональном экипаже

1.П*рочитайте текст и выберите правильный ответ.*
Верно ли утверждение, что словосочетение “unmanned machinery space” переводится как “ЦПУ”?
А.Да
Б. Нет
Запишите правильный ответ

2. *Прочитайте текст и выберите правильный ответ.*
Выберите подходящий вариант перевода словосочетания “remote control system”?
А. контролирующая система управления
Б.устройство тревожной сигнализации
В. система дистанционного управления
Запишите правильный ответ

3.*Прочитайте текст и выберите правильный ответ.*
Выберите вариант перевода словосочетания “rough idling”
А. аварийная стоянка
Б. проблемы запуска двигателя
В. неровный холостой ход
Г. низкая скорость запуска

Запишите правильный ответ

4. *Прочитайте текст и выберите все правильные ответы.Обоснуйте свой выбор.*
Прочитайте текст и выберите **неверные** утверждения
A. The Engine Control Room is located on the nose of the ship
Б. Blue-coloured smoke indicates the presence of water in the fuel
B.Low cranking speed occurs when the oil viscosity is too high.
Г.The normal colour of the smoke is transparent or it may be slight grey.
Запишите все правильные ответы.Кратко обоснуйте свой выбор

5. *Прочитайте текст и выберите все правильные ответы.Обоснуйте свой выбор.*
В каких из нижеперечисленных предожений **неверно** используется предлог ?
A. Engineers check fuel systems in leaks and fuel tanks are checked on water contamination.
Б. The number of machinery spaces has increased rapidly in the past few years.
B. Alarm bells are installed with the bridge
Г. Engineers routinely work in machinery spaces and maintain all the equipment.
Запишите все правильные ответы.Кратко обоснуйте свой выбор

6. Прочитайте текст и запишите правильную последовательность слов и словосочетаний в предложении при переводе на русский язык
Проблемы с топливнйо системой могут возникнуть, если соленоид подачи топлива не работает
A. may occur
Б. does not
B.Problems with the fuel system

Г. work
Д. if the fuel shutoff solenoid
Запишите соответствующую последовательность букв слева направо

7. Прочитайте текст и установите соответствие
Подберите правильный перевод слов с английского языка на русский язык

1.bent push rod	А.сплющенный шланг
2. collapsed hose	Б. регулирование впрыска
3.stern seal	В. деформированный шток толкателя
4. injection timing	Г. дейдвудное уплотнение

Запишите правильные буквы под соответствующими цифрами

1.	2.	3.	4.

8. Прочитайте вопрос и запишите развернутый ответы
What is the normal colour of the smoke?
_____

9.Прочитайте вопрос и запишите развернутый ответ.
When does the white colour of the smoke appear?

_____

10.Прочитайте тест и напишите развернутый ответ на вопрос.
What does the black colour of the smoke indicate?
_____

Заведующий кафедрой ИЯиКП Ю.Р. Гуро-Фролова